

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 96 (2005)
Heft: 12

Rubrik: Forum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vor der Ratifizierung der internationalen Übereinkommen hatten die meisten Staaten eine deutlich tiefere Haftpflichtdeckungssumme als die Schweiz. Mit der Ratifizierung der revidierten internationalen Übereinkommen wird nun die Haftpflichtdeckungssumme aller KKW-Betreiber auf schweizerisches Niveau angehoben (1,1 Mia. CHF). Der bisherige Wettbewerbsnachteil der schweizerischen gegenüber der ausländischen Kernkraftstrom-Produktion wird somit weit gehend beseitigt, was im sich öffnenden europäischen Strommarkt eine Notwendigkeit darstellt.



Erhöhung der Kernenergie-Haftpflichtdeckungssumme verteuert den Strom, schwächt den Wirtschaftsstandort Schweiz und bringt keine zusätzliche Sicherheit.

L'augmentation de la couverture de responsabilité civile des centrales nucléaires renchérit le courant, affaiblit la compétitivité économique de la Suisse et n'augmente pas la sécurité.

Giovanni Leonardi, CEO Atel, Olten

Die angekündigte 300%-Erhöhung der Haftpflichtdeckungssumme brächte aber eine im Verhältnis zu Europa erneut wettbewerbsverzerrende Auflage und einen neuen CH-Sonderfall ohne zusätzliche Sicherheit. Die sehr hohe Sicherheit der einheimischen Kernanlagen ist das Resultat des verantwortungsvollen Betriebes, des qualifizierten Personals, der transparenten Information und der laufenden Revisionen und Investitionen in die Sicherheit. Im Weiteren beaufsichtigt und beurteilt als Sicherheitsbehörde des Bundes die Hauptabteilung für die Sicherheit der Kernanlagen (HSK) mit rund 80 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern die nukleare Sicherheit und den Strahlenschutz in den schweizerischen Kernanlagen. Die HSK hat anlässlich der Jahresmedienkonferenz vom 26. April 2005 erwähnt, dass das Sicherheitsniveau allgemein sehr hoch sei, und sie beurteilte auch den Zustand der Kernanlagen und die Betriebsführung als gut.

Die substanziellen Mehrkosten für die höhere Haftpflichtdeckung entziehen also den KKW-Betreibern einzig Mittel, welche volkswirtschaftlich sinnvoller eingesetzt werden könnten als für die zusätzliche Alimentierung eines Nuklearschadenfonds. Die CO₂-freie Stromproduktion würde penalisiert, obwohl sie sehr gerne bei der klimapolitischen Argumentation ins Feld geführt wird (Energie 2000).

Avant de ratifier les accords internationaux, la plupart des Etats avaient une couverture de la responsabilité civile bien plus basse que la Suisse. La ratification des accords internationaux révisés va élever la couverture de la responsabilité civile de tous les exploitants de centrales nucléaires au niveau suisse (1,1 milliard de francs suisses). Le désavantage actuel

en matière de concurrence que présente la production d'énergie nucléaire suisse par rapport à l'étranger est ainsi éliminé, une nécessité dans le marché de l'électricité européen en pleine ouverture.

Toutefois, l'augmentation annoncée de 300% de la couverture de la responsabilité civile entraînerait par rapport à l'Europe une distorsion du marché et ferait de la Suisse à nouveau un cas à part sans pour autant apporter davantage de sécurité. La sécurité très élevée des centrales nucléaires suisses est le fruit d'une exploitation responsable, d'un personnel qualifié, d'une information transparente, de révisions régulières et d'investissements dans la sécurité. De plus, en tant qu'autorité de la Confédération pour la sécurité, la division principale de la sécurité des installations nucléaires (DSN) surveille et évalue, grâce à ses 80 collaborateurs, la sécurité nucléaire et la radioprotection dans les installations nucléaires en Suisse. Lors de la conférence de presse annuelle du 26 avril 2005, la DSN a déclaré que le niveau de sécurité est de manière générale très élevé et a jugé l'état des installations nucléaires et la gestion de l'exploitation comme très bonne.

L'augmentation substantielle des coûts pour une couverture plus élevée de la responsabilité civile ne fait que soutirer aux exploitants de centrales nucléaires des ressources qui pourraient être investies de manière bien plus judicieuse qu'en alimentant un fonds pour dommages d'origine nucléaire. La production d'électricité exempte de CO₂ serait pénalisée alors qu'elle est bien volontiers évoquée dans l'argumentation de la politique climatique. (Energie 2000).

Für das Forum verantwortlich ist der jeweilige Autor./
La responsabilité du forum revient à l'auteur.